



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	4398	23/11/2020

### OGGETTO/BETREFF:

AGGIUDICAZIONE DELLA GARA D'APPALTO PER LA MANUTENZIONE DELLE OPERE DI DIFESA DA CADUTA MASSI SUI VERSANTI CIRCOSTANTI LA CONCA BOLZANINA (ZONA NORD). APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO ALLA DITTA CONSOLROCCE SRL DI ROVERETO/TN PER L'ESECUZIONE DEI LAVORI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CUP. I53G20000550004  
CIG: 8458092E4F

€ 53.136,14 .- (IVA 22% ESCLUSA) . = AL CAP. 09012.02.010900001 - CDC 90100 DEL BILANCIO 2020

VERGABE DER AUSSCHREIBUNG FÜR DIE INSTANDHALTUNG VON STEINSCHLAGSCHUTZBAUTEN AUF DEN HÄNGEN UM DEN BOZNER TALKESSEL (NORDZONE). GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES AUFTRAGES AN DIE FIRMA CONSOLROCCE G.M.B.H. AUS ROVERETO/TN FÜR DIE ARBEITEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN

CUP. I53G20000550004  
CIG: 8458092E4F

€ 53.136,14 .- (IVA 22% ESCLUSA) . = BEIM KAP. 09012.02.010900001 - CDC 90100 DES HAUSHALTS 2020

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per gli obiettivi 2019;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 1800 del 12.05.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vorausgeschickt, dass mit sofort vollstreckbarem Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019 der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Zielvereinbarungen 2019 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2, "*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1800 vom 12.05.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

che con delibera di Giunta municipale nr 564 del 14.09.2020 sono stati approvati, il progetto, il finanziamento e le modalità di appalto per l'esecuzione dei lavori per la manutenzione delle opere di difesa dalla caduta massi sui versanti circostanti la conca bolzanina (zona Nord);

che, per l'affidamento dei suddetti lavori, l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia ai sensi del D.lgs 50/2016 e della L.P. del 17.12.2015 Nr. 16 ha indetto una gara a procedura negoziata a ribasso percentuale;

che a detta gara esperita in data 05.10.2020, e pubblicata nel portale della Provincia Autonoma di Bolzano – gare telematiche [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) sono state invitate n. 5 (cinque) imprese e 4 hanno presentato offerta:

Mit Beschluss Nr. 564 vom 14.09.2020 wurden das Projekt, die Ausgabe und die Art der Vergabe für die Arbeiten für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten auf den Hängen um den Bozner Talkessel (Nordzone) genehmigt.

Im Sinne des ges. Dek. 50/2016 sowie des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16 hat das Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie einen halbamtlichen Wettbewerb mit höher prozentuellem Abschlag für die Vergabe der Arbeiten ausgeschrieben.

Am 05.10.2020 wurde das genannte Verhandlungsverfahren im Ausschreibungsbereich des Portals der Autonomen Provinz Bozen – elektronische Vergaben [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it), ausgeschrieben, zu dem 5 (fünf) Firmen eingeladen wurden. Davon haben alle 4 ein Angebot unterbreitet.

- Ditta CONSOLROCCE srl/G.m.b.H.
- Ditta DISGAGGI BRENTA snc & C./OHG
- Ditta LOCHER S.a.s./KG
- Ditta UNIROCK srl/G.m.b.H.

che in sede di apertura della gara a procedura negoziata avvenuta in data 22.10.2020, come da verbale di apertura buste n. 3 del 22.10.2020, la migliore offerente è risultata la ditta CONSOLROCCE Srl di Rovereto/TN, che ha proposto un ribasso del 22,52100% su un importo di base d'asta di € 66.000,00.- per un importo di € 51.136,14.- (oneri della sicurezza di € 2.000,00.- e I.V.A. al 22% esclusi) come da offerta di gara online presentata sul sito (codice gara 53534/2020);

risultata l'offerta della suddetta ditta, dopo appurato esame di verifica prezzo offerto avvenuto entro i termini previsti dalle Legge, è risultata congrua e regolare;

che la suddetta spesa risulta accantonata in base all'impegno assunto con delibera di Giunta Nr. 564 del 14.09.2020 (imp. 4058/2020);

che l'aggiudicazione alla suddetta Ditta diventa efficace previa verifica dei requisiti richiesti in AVCPASS per l'affidamento dell'incarico in base all'art.80 del D.Lgs D.Lgs nr. 50/2016 e della regolarità contributiva - DURC;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

### **d e t e r m i n a**

#### **L'UFFICIO GEOLOGIA, PROTEZIONE CIVILE ED ENERGIA**

per i motivi espressi in premessa:

1. di approvare la spesa complessiva di € **64.826,09.-** (oneri della sicurezza € 2.000,00.- IVA 22% compresi) per la manutenzione delle opere di difesa da caduta massi sui versanti circostanti la conca bolzanina (zona Nord) e l'allegato verbale di gara nr. 3/2020 del 22.10.2020, come espresso nelle premesse;

Während der vorläufigen Öffnung des Verhandlungsverfahrens vom 22.10.2020, laut Protokoll Nr. 3 vom 22.10.2020 war das beste Angebot, jenes der Firma CONSOLROCCE G.m.b.H. aus Rovereto/TN, mit einem Abschlag von 22,52100% auf einem Ausschreibungsbetrag von € 66.000,00.- für einen Gesamtpreis von € 51.136,14.- (Sicherheitskosten € 2.000,00.- und 22% MwSt. ausschließlich), eingereicht hat, wie On-line-Angebot (Ausschreibungsnummer 53534/2020).

das angemessene Angebot, nach Überprüfung des angebotenen Preises, innerhalb der gesetzlichen vorgesehenen Bedingungen, als regelmäßig befunden.

Die obengenannte Ausgabe wurde mit Beschluss Nr. 564 vom 14.09.2020 (Verp. 4058/2020) finanziert.

Nach Überprüfung der Angebote beabsichtigt die Verwaltung, die Arbeiten der obengenannten Firma unter der aufschiebenden Bedingung der Erfüllung in AVCPASS der von dem Artikel 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen und DURC zuzuweisen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

### **verfügt**

#### **das Amt für GEOLOGIE, ZIVILSCHUTZ UND ENERGIE**

aus den eingangs erwähnten Gründen

1. die Ausgabe von € **64.826,09.-** (Sicherheitskosten € 2.000,00.- und 22% MwSt. inbegriffen) die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten auf den Hängen um den Bozner Talkessel (Nordzone), sowie das anliegende Protokoll Nr. 3/2020 vom 22.10.2020, zu genehmigen;

- 2.** di affidare i suddetti lavori di manutenzione alla Ditta CONSOLROCCE S.R.L. di Rovereto/TN via Parteli nr. 19 – P.I. 01887750220 – cod. fisc. BLLJN76E16Z100E alle condizioni di cui all’offerta presentata in sede di gara online sul sito [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) pubblicata in data 05.10.2020, per un totale complessivo di **64.826,09.-** (oneri della sicurezza e IVA 22% IVA compresi);
- 3.** che per l’assegnazione dei suddetti lavori di manutenzione è stata bandita una gara a procedura negoziata ai sensi D.Lgs 50/2016 e successive modifiche ed integrazioni;
- 4.** che la Ditta CONSOLROCCE S.R.L. si è aggiudicata la gara avendo presentato una offerta con il maggior ribasso sull’importo a base d’asta (22,52100%);
- 5.** che l’aggiudicazione alla suddetta Ditta diventa efficace previa verifica dei requisiti richiesti per l’affidamento dell’incarico in AVCPASS e base all’art. 80 del D.Lgs 50/2016 e della regolarità contributiva – DURC;
- 7.** di imputare la spesa come da allegato elenco;
- 8.** sono demandati ai competenti dirigenti l’approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;
- 2.** die obengenannten Arbeiten für die Instandhaltung an die Firma CONSOLROCCE G.M.B.H. aus Rovereto/TN – Partelistr. Nr. 19 – MwSt 01887750220– C.F. BLLJN76E16Z100E wie die Bedingungen des Angebotes vom 05.10.2020 auf [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it), von einem Betrag von **€ 64.826,09.-** (Sicherheitskosten und 22% MwSt. inbegriffen), zu vergeben;
- 3.** zur Vergabe der obengenannten Arbeit für die Instandhaltung wurde ein Verhandlungsverfahren im Sinne des ges. Dek. 50/2016 in g.F. ausgeschrieben;
- 4.** Die Firma CONSOLROCCE GMBH hat ein Angebot mit höchstem Abschlag (22,52100%); auf der Ausschreibungssumme eingereicht;
- 5.** Nach Überprüfung der Angebote beabsichtigt die Verwaltung, die Arbeiten der obengenannten Firma unter der aufschiebenden Bedingung der Erfüllung der von AVCPASS und dem Artikel 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen und DURC zuzuweisen;
- 7.** Die Ausgabe wird gemäß Anlage verbucht;
- 8.** Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5341	09012.02.010900001	Interventi vari nell'ambito delle opere di protezione da caduta massi	64.826,09

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SASCOR EMANUELE / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

## **Allegati / Anlagen:**

a0592318ad2b7584a53606ca498140ad2eaabc2f9dd6d7be6d1031d06da7463f - 5378679 - det\_testo\_proposta\_18-11-2020\_17-39-03.doc  
4f9992457c4fa327f386de13057abea809520c357bf0c88ca306d2ceffb00ddf - 5378680 - det\_Verbale\_18-11-2020\_17-42-39.doc  
a18af0fe34b1da8e9fe4fd407ce397e930ca0d6a03812a51f96883b9a4031359 - 5378712 - verbale di gara manutenzione nord.pdf  
bc7ef8953bd6894a996c9b635e49c870fb6e566675bb6ee081a66070b7ca5210 - 5383279 - det. imp. aggiud. gara CONSOLROCCE ALLEGATO CONTABILE rtf.rtf  
54ade151cb9c86cc688ae61a57f47a10afe2720ae0d68d1db53061083b66b0db - 5393888 - Det. imp. aggiud. gara CONSOLROCCE ALLEGATO CONTABILE rtf.pdf